



## TTPCP; Domanda di restituzione per trasporti di legname greggio



### Detentore del veicolo

Nome

Strada

NPA / luogo

Persona di contatto

Telefono

E-mail

N. di cliente

Indirizzo per il pagamento (Posta, banca; soltanto detentori stranieri)

Mese

Anno

### Riassunto controllo delle corse per la restituzione della TTPCP per trasporti di legname

N. di matricola	Targa di controllo	m <sup>3</sup> TTPCP	Aliquota CHF	Totale CHF
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	
			2.10	

Data

Persona responsabile

Indirizzi e spiegazioni vedi retro

**Indirizzi** Per e-mail (cantone d'immatricolazione):  
AI, AR, BL, BS, Bùs, FL, GL, LU, NW,  
OW, SG, SO, TG, UR, ZG, ZH

AG, BE, FR, GE, GR, JU, NE, SH, SZ,  
TI, VD, VS

Veicoli stranieri

Per Posta:

Ufficio federale della dogana e della  
sicurezza dei confini  
Tasse sulla circolazione  
Taubenstrasse 16, 3003 Berna

Per principio, la richiesta dev'essere trasmessa elettronicamente

### **Spiegazioni**

Le dichiarazioni errate costituiscono un'infrazione alla LTTP e sono punite con una multa sino al quintuplo della tassa sottratta o messa in pericolo o dell'indebito profitto ([art, 20 LTTP](#)).

La Tasse sulla circolazione può esigere dei mezzi probatori (fatture di trasporto, giustificativi di trasporto, bollettini di fornitura, ecc.), Tutti i documenti e i giustificativi importanti al fine della restituzione della tassa vanno custoditi durante cinque anni e presentati a richiesta all' UDSC.

Il riassunto del controllo delle corse (formulario 56.78) con i dati relativi alle singole corse fruenti della restituzione, dev'essere inviato, solo in caso di controllo a posteriori da parte della Tassa sulla circolazione. Per la domanda di restituzione mensile è sufficiente il riassunto sul formulario 56.77. Con questa prassi si evita l'invio di documenti voluminosi. Come ad oggi, le liste fatte in proprio (riassunto del controllo delle corse o sommario) saranno accettate se saranno fornite di tutte le informazioni necessarie.

### **Estratto delle basi legali:**

Ordinanza del 6 marzo 2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811): [Articolo 11](#) e [articolo 12a](#)

Ordinanza concernente la restituzione della tassa sul traffico pesante per i trasporti di legname greggio del 16 ottobre 2000 ([SR 641.811.31](#))